



CONTROL ECOWATT BASIC





ÍNDICE

1. GENERAL	4
1.1. Avisos	4
1.2. Normas de seguridad y marcado CE.....	4
1.3. Recepción y almacenaje	5
2. PRESENTACIÓN PRODUCTO	5
3. INSTALACIÓN	6
3.1. Dimensiones	6
3.2. Requerimientos de instalación.....	6
3.3. Conexión eléctrica	6
4. PUESTA EN MARCHA.....	7
4.1. Modos funcionamiento	7
4.2. Leds indicativos (D9-D12).....	8
4.3. Salida 230V (J9).....	9
4.4. Salida +24Vdc (J10)	9
5. MANTENIMIENTO	9
6. GESTIÓN RESIDUOS	9
7. ESQUEMA DE CONEXIÓN	10



1. GENERALIDADES

Le agradecemos la confianza depositada en **S&P** mediante la compra de este producto, que ha sido fabricado según reglas técnicas de seguridad, conforme a las normas de la **CE**.

Antes de instalar y poner en funcionamiento este producto, lea atentamente el presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para su seguridad y la de los usuarios durante la instalación, uso y mantenimiento de este producto. Una vez finalizada la instalación entrégueselas al usuario final.

1.1. AVISOS

Este manual contiene toda la información destinada a todo el personal expuesto, con el fin de prevenir posibles daños a personas y/o cosas, a causa de una defectuosa manipulación o mantenimiento.

Todas las intervenciones de mantenimiento (ordinario y extraordinario) deben ser realizadas con el dispositivo parado y alimentación eléctrica desconectada.

Antes de conectar el cable de alimentación eléctrica a la regleta, verifique que la tensión de la línea corresponde a la indicada en la placa de características de la unidad.

1.2. NORMAS DE SEGURIDAD Y MARCADO CE

Los técnicos de **S&P** están firmemente comprometidos en la investigación y desarrollo de productos cada vez más eficientes y que cumplan con las normas de seguridad en vigor.

Las normas y recomendaciones mencionadas, reflejan las normas vigentes, preferentemente en materia de seguridad y por lo tanto se basan principalmente en el cumplimiento de las normas de carácter general. Por consiguiente, recomendamos a todas las personas expuestas a riesgos que se atengan escrupulosamente a las normas de prevención de accidentes en vigor en su país.

S&P queda eximido de cualquier responsabilidad por eventuales daños



causados a personas y cosas derivados de la falta de cumplimiento de las normas de seguridad, así como de posibles modificaciones en el producto. El sello **CE** y la correspondiente declaración de conformidad, atestiguan la conformidad con las normas comunitarias aplicables.

1.3. RECEPCIÓN Y ALMACENAJE

A la recepción del equipo, se desembalará la unidad comprobando la integridad de ésta, cualquier desperfecto puede ser indicativo de un daño en el equipo. Se reparará y comprobará que no falte ningún elemento. El producto debe mantenerse fuera del alcance de las inclemencias meteorológicas y espacios donde pueda recibir golpes tanto durante su transporte como almacenaje.

- Temperatura admisible: -20°C a +60°C
- Humedad relativa admisible: 30 a 95% sin condensación

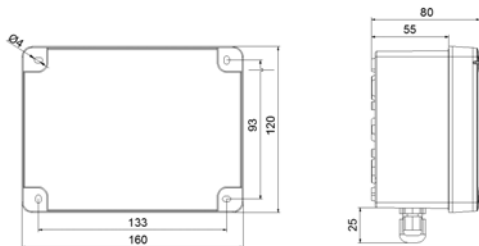
2. PRESENTACIÓN PRODUCTO

La caja CONTROL ECOWATT BASIC permite controlar una señal de salida analógica 0-10V dependiendo de las entradas digitales activas y el ajuste de cada una de ellas. Dispositivo diseñado de forma especial para ventiladores ECOWATT (*ECtechnology*).

- Caja de polipropileno gris RAL 7035, termoplástica, autoextinguible y IP55
- Entrada y salida 230V
- Interruptor lateral IP54 PARO/MARCHA
- 2 prensaestopas PG11 IP54
- 2 prensaestopas PG07 IP54
- 3 entradas digitales libres de potencial
- 3 potenciómetros de ajuste
- Salida 24Vdc para alimentar sonda o dispositivo emisor
- Salida analógica 0-10V

3. INSTALACIÓN

3.1. DIMENSIONES (mm)



3.2. REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN

La caja de control deberá instalarse en todos los casos con los prensaestopas en la parte inferior. Cualquier otra posición pondrá en compromiso la envolvente IP del conjunto. Los prensaestopas que no se utilicen, deberán apretarse en sentido horario hasta que la abertura quede cerrada.



3.3. CONEXIÓN ELÉCTRICA



Alimentación (J3):	230V 50Hz
Clase:	II
Entrada/Salida 230V (J9):	3A
Salida +24Vdc (J10):	200mA

4. PUESTA EN MARCHA

4.1. MODOS FUNCIONAMIENTO

El modo de funcionamiento se escoge mediante el micro interruptor S1.1.

Nota: Micro interruptor S1.2. sin uso.

Modo funcionamiento	Descripción	S1.1.
1	ON/OFF remoto + 2 velocidades ajustables	 S1
2	Hasta tres velocidades ajustables	 S1

Modo 1: ON/OFF remoto + 2 velocidades

Entradas digitales

INPUT1: ON/OFF remoto (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

INPUT2: Activación velocidad 1 (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

INPUT3: Activación Velocidad 2 (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

Ajuste velocidades

Las dos velocidades disponibles se ajustarán mediante el potenciómetro correspondiente a cada velocidad.

INPUT2 / Vel.1: Potenciómetro R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Vel.2: Potenciómetro R20 0-100%/0-10V



Salida analógica OUT1

Si el control está en modo ON mediante entrada INPUT1, la salida analógica siempre adoptará el valor más desfavorable entre el ajuste fijado para INPUT2 e INPUT3.



Modo 2: Hasta tres velocidades

Entradas digitales

INPUT1: Activación velocidad 1 (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

INPUT2: Activación velocidad 2 (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

INPUT3: Activación Velocidad 3 (*Contacto cerrado = ON / Contacto abierto = OFF*)

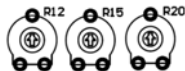
Ajuste velocidades

Las velocidades disponibles se ajustarán mediante el potenciómetro correspondiente a cada velocidad.

INPUT1 / Vel.1: Potenciómetro R12 0-100%/0-10V

INPUT2 / Vel.2: Potenciómetro R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Vel.3: Potenciómetro R20 0-100%/0-10V



Salida analógica OUT1

La salida analógica siempre adoptará el valor más desfavorable entre el ajuste fijado para INPUT1, INPUT2 e INPUT3.

4.2. LEDS INDICATIVOS (D9-D12)

La iluminación de los Leds responde a la siguiente lógica:

Estado	Descripción
Apagado	Entrada digital / Salida analógica inactiva
Parpadeando	Entrada digital activa pero potenciómetro a 0%
Encendido	Entrada digital / Salida analógica activa

Relación Leds:

Led	Entrada digital / Salida analógica
D12	Salida analógica (0-10V)
D11	Entrada digital INPUT1
D10	Entrada digital INPUT2
D09	Entrada digital INPUT3



4.3. SALIDA 230V (J9)

Salida 230V50Hz controlada mediante el interruptor lateral manual especialmente pensado para alimentar el ventilador ECOWATT con motor *ECtechnology*.

4.4. SALIDA +24VDC (J10)

Disponible para alimentar un detector de presencia, reloj horario o sonda con salida del tipo libre potencial a combinar con cualquiera de las entradas digitales INPUT1, INPUT2 o INPUT3.

5. MANTENIMIENTO

Antes de manipular el controlador, asegúrese de que está desconectado de la red, aunque ya esté parado y de que nadie pueda ponerlo en marcha durante la intervención.

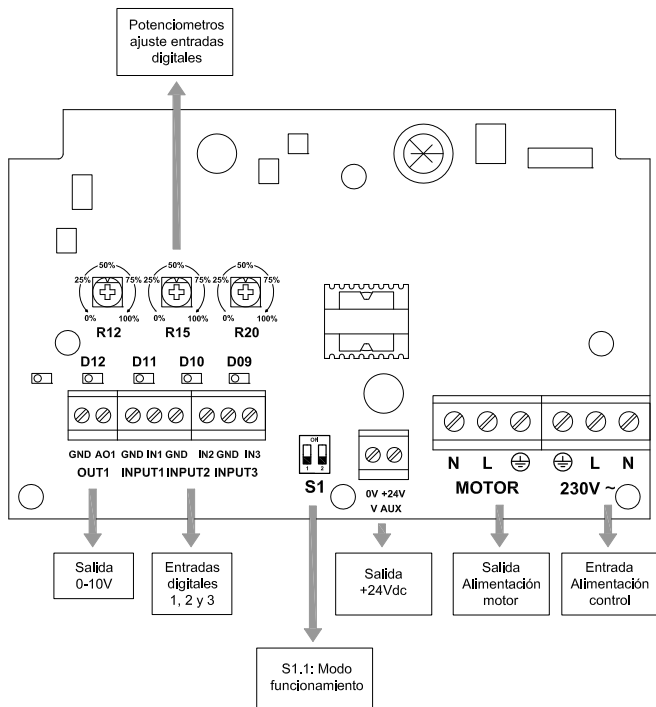
Es necesaria una inspección regular del aparato. La frecuencia de la misma, debe ser en función de las condiciones de trabajo para evitar la acumulación de suciedad que podría entrañar riesgos y acortaría sensiblemente la vida del mismo.

En todos los trabajos de mantenimiento y reparación, deben observarse las normas de seguridad vigente en cada país.

6. GESTIÓN RESIDUOS

La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales, le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

7. ESQUEMA DE CONEXIÓN





ÍNDICE

1. GENERAL	12
1.1. Warnings	12
1.2. Safety regulations and “CE” marking.....	12
1.3. Reception and storage	13
2. PRODUCT PRESENTATION	13
3. INSTALLATION	14
3.1. Dimensions	14
3.2. Installation requirements	14
3.3. Electrical supply	14
4. START UP	15
4.1. Operating modes	15
4.2. Leds indicators (D9-D12)	16
4.3. 230V output (J9)	17
4.4. +24Vdc output (J10).....	17
5. MAINTENANCE	17
6. WASTE MANAGEMENT	17
7. WIRING DIAGRAM	18



1. GENERAL

Thank you for purchasing this appliance. It has been manufactured in full compliance with applicable safety regulations and **EU** standards.

Please read this instruction book carefully, as it contains important information for your safety during the installation, use and maintenance of this product. Keep it at hand for future reference. Please check that the appliance is in perfect condition when you unpack it, as all factory defects are covered by the **S&P** guarantee.

1.1. WARNINGS

This manual contains all the information for all exposed, in order to prevent possible damage to people and / or things, because of a defective handling or maintenance. All maintenance interventions (ordinary and extraordinary) must be carried out with the device off and disconnected power supply. Before supplying power to the terminal, check that the line voltage corresponds to that indicated on the nameplate of the unit.

1.2. SAFETY REGULATIONS AND “CE” MARKING

S&P technicians are firmly committed to research and development of ever more efficient products and in compliance with current safety regulations. The instructions and recommendations given below reflect current regulations, principally regarding safety, and therefore are based on compliance with general regulations. Therefore, we recommend all people exposed to hazards to strictly follow the safety regulations in force in your country. **S&P** will not be held liable for any possible harm or damage caused by non compliance with the safety regulations, as well as caused by modifying the product.

The **CE** mark and the corresponding declaration of conformity are proof of the product's conformity with current EU regulations.



1.3. RECEPTION AND STORAGE

When receiving the device, the unit will be unpacking and check the integrity, any fault may be indicative of damage. It will check and verify that no missing items.

The product should be kept away from weather inclement and spaces where it can receive hits during transport and storage.

- Accepted temperature: -20°C to +60°C
- Permissible relative humidity: 30 to 95% without condensation

2. PRODUCT PRESENTATION

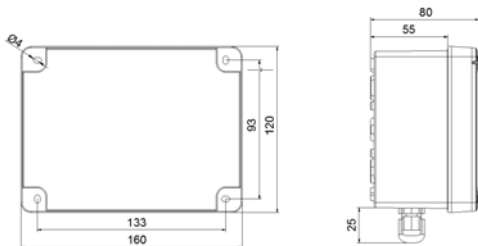
CONTROL ECOWATT BASIC box allows controlling 0-10V output signal depending on the active digital input and each adjusting. Device specially designed for ECOWATT fans (*ECtechnology*).

- Grey RAL7035 polypropylene box, thermoplastic, self-extinguishing and IP55
- 230V input and Output
- ON/OFF side switch IP54
- 2 cable glands PG11 IP54
- 2 cable glands PG07 IP54
- 3 potential free digital inputs
- 3 adjustment potentiometers
- 24 Vdc output
- 0-10V output signal



3. INSTALLATION

3.1. DIMENSIONS (mm)



3.2. INSTALLATION REQUIREMENTS

The control box should be installed in all cases with the gland at the bottom. Any other position will compromise the IP envelope. Cable glands that are not used must be tightened clockwise until opening is closed.



3.3. ELECTRICAL SUPPLY



Supply (J3):	230V 50Hz
Class:	II
230V input/output (J9):	3A
+24Vdc output (J10):	200mA

4. START UP

4.1. OPERATING MODES

The operation mode is chosen by the micro switch S1.1.

Note: Micro switch S1.2. without function.

Operation mode	Description	S1.1.
1	ON/OFF remote + 2 adjustable speeds	 S1
2	Up to three adjustable speeds	 S1

Mode 1: ON/OFF remote + 2 speeds

Digital inputs

INPUT1: ON/OFF remote (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

INPUT2: Speed 1 activation (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

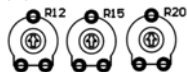
INPUT3: Speed 2 activation (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

Speed settings

Two available speeds are adjusted by each potentiometer.

INPUT2 / Speed 1: Potentiometer R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Speed 2: Potentiometer R20 0-100%/0-10V



Output signal OUT1

If control is in ON status using INPUT1, output signal always take the worst between adjustments for INPUT2 and INPUT3 values.



Modo 2: Hasta tres velocidades

Digital inputs

INPUT1: Speed 1 activation (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

INPUT2: Speed 2 activation (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

INPUT3: Speed 3 activation (Closed contact = ON / Opened contact = OFF)

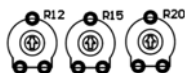
Speed settings

Three available speeds are adjusted by each potentiometer.

INPUT1 / Speed 1: Potentiometer R12 0-100%/0-10V

INPUT2 / Speed 2: Potentiometer R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Speed 3: Potentiometer R20 0-100%/0-10V



Output signal OUT1

Output signal always take the worst between adjustments for INPUT1, INPUT2 and INPUT3 values.

4.2. LEDS INDICATORS (D9-D12)

Logic followed in LED lighting:

Status	Description
Off	Digital input / Output signal inactive
Blinking	Digital input active but potentiometer set in 0%
On	Digital input / Output signal active

Leds identification:

Led	Digital input / Output signal
D12	Output signal (0-10V)
D11	Digital input INPUT1
D10	Digital input INPUT2
D09	Digital input INPUT3



4.3. 230V OUTPUT (J9)

230V50H output controlled by manual side switch specially designed to power ECOWATT fans with *ECtechnology* motor.

4.4. +24VDC OUTPUT (J10)

Available to supply a presence detector, timer or sensor with free voltage output to be combined with any digital input INPUT1, INPUT2 or INPUT3.

5. MAINTENANCE

Before manipulating the fan, make sure it is disconnected from the mains supply even if it has previously been switched off.

Prevent the possibility of anyone else connecting it while it is being manipulated.

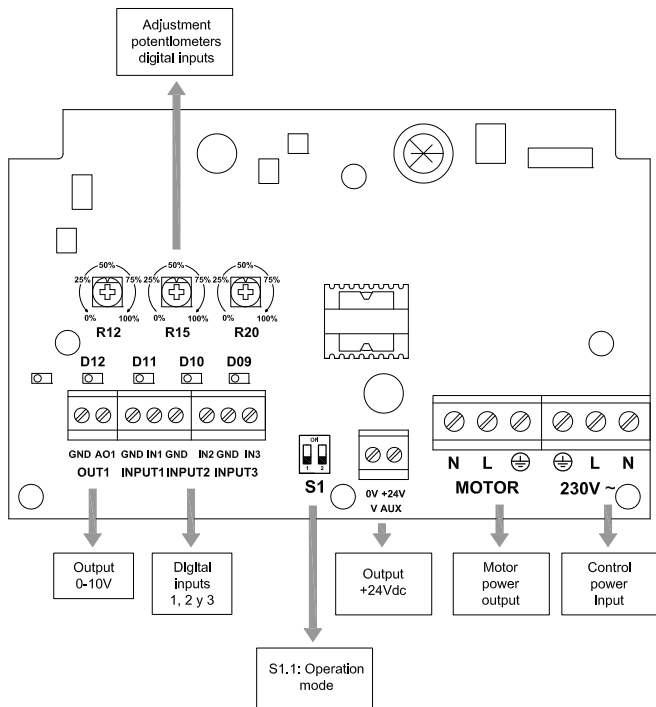
Fan unit must be regularly inspected. These inspections should be carried out bearing in mind the machine's working conditions, in order to avoid dirt or dust accumulating that could be dangerous and perceptibly shorten the life expectancy.

All maintenance and repair work should be carried out in strict compliance with each country's current safety regulations.

6. WASTE MANAGEMENT

EEC standard, together with the responsibility we should assume with future generations in mind, oblige us to recycle all the materials we can. Therefore, please deposit all left-over material and packaging in their corresponding recycling containers and hand in the replaced machines to the nearest handler of this type of waste product.

7. WIRING DIAGRAM





SOMMAIRE

1. GENERALITÉS	20
1.1. Normes generales	20
1.2. Normes de sécurité et marquage "CE"	20
1.3. Réception et stockage	21
2. PRESENTATION PRODUIT	21
3. INSTALLATION	22
3.1. Dimensions (mm).....	22
3.2. Exigences d'installation.....	22
3.3. Branchement électrique.....	22
4. MISE EN MARCHE.....	23
4.1. Modes de fonctionnement	23
4.2. Sortie 230V (J9)	24
4.3. Sortie +24Vdc (J10)	25
4.4. Sortie +24Vdc (J10)	25
5. MAINTENANCE	25
6. RECYCLAGE.....	25
7. SCHÉMA DE BRANCHEMENT	26



1. GÉNÉRALITÉS

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement ces instructions qui contiennent d'importantes indications pour votre sécurité et celle des utilisateurs, pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. Une fois l'installation terminée, laisser ce manuel à la disposition de l'utilisateur final.

1.1. NORMES GÉNÉRALES

Les dispositifs de protection ne doivent pas être enlevés sauf en cas d'absolue nécessité.

Dans ce cas, des mesures appropriées seront immédiatement adoptées pour signaler explicitement le danger. Dès que possible, les dispositifs de protection doivent impérativement être rétablis.

Toutes les interventions de maintenance (régulières ou occasionnelles) se feront alimentation électrique coupée.

Avant de brancher le câble d'alimentation électrique de l'appareil, il convient de s'assurer que la tension est conforme à celle indiquée sur le produit.

1.2. NORMES DE SÉCURITÉ ET MARQUAGE « CE »

Toujours à la pointe de l'innovation, nos équipes d'ingénieurs n'ont cessé de développer des produits de plus en plus performants conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Les normes et conseils, contenus dans ce manuel, se réfèrent aux normes standards en application et par conséquent, sont basés sur la conformité avec les normes générales.

Ainsi, nous conseillons vivement à toutes les personnes concernées d'appliquer les règles en vigueur dans leurs pays en matière de prévention d'accidents.

La responsabilité de **S&P** ne saurait être engagée pour d'éventuels dommages corporels et/ou matériels causés lorsque les consignes de sécurité n'ont pas été respectées ou suite à une modification du produit.



Le marquage **CE** ainsi que les déclarations de conformité certifient la conformité aux normes européennes en vigueur.

1.3. RÉCEPTION ET STOCKAGE

Dès la réception du produit, le sortir de son emballage et vérifier son état général. Contrôler et vérifier la présence de tous les éléments. Le produit doit être placé à l'abri des intempéries et protégé contre les chocs aussi bien lors de son transport que lors de son stockage.

- Température admissible: -20°C à +60°C
- Humidité relative admissible: 30 à 95% sans condensation

2. PRESENTATION PRODUIT

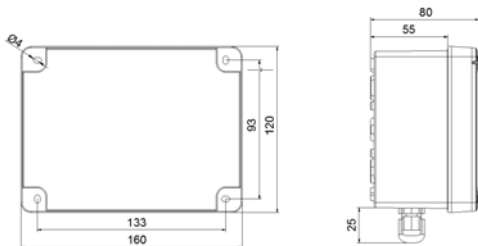
Le boîtier CONTROL ECOWATT BASIC permet de contrôler un signal de sortie analogique 0-10V en fonction des entrées digitales actives et le réglage de chacune d'elles. Il a été spécialement conçu pour piloter les ventilateurs du type ECOWATT (*ECtechnology*).

- Boîtier en polypropylène gris RAL 7035, en plastique auto-extinguible et IP55
- Entrée et sortie 230V
- Interrupteur latéral IP54 MARCHÉ/ARRÊT
- 2 presse-étoupes PG11 IP54
- 2 presse-étoupes PG07 IP54
- 3 entrées digitales libres de potentiel
- 3 potentiomètres de réglage
- Sortie 24Vdc pour alimenter une sonde ou un dispositif émetteur
- Sortie analogique 0-10V



3. INSTALLATION

3.1. DIMENSIONS (mm)



3.2. EXIGENCES D'INSTALLATION

Le boîtier de contrôle doit être installé dans tous les cas avec les presse-étoupes en partie inférieure. Tout autre positionnement sera préjudiciable au degré IP de l'ensemble. Visser complètement les presse-étoupes non utilisés et s'assurer qu'ils sont bien obturés.



3.3. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Alimentation (J3):	230V 50Hz
Classe:	II
Sortie 230V (J9):	3A
Sortie +24Vdc (J10):	200mA

4. MISE EN MARCHÉ

4.1. MODES DE FONCTIONNEMENT

Le mode de fonctionnement est choisi par le micro interrupteur S1.1.

Remarque: Micro interrupteur S1.2. sans fonction.

Mode de fonctionnement	Description	S1.1.
1	ON/OFF distant + 2 vitesses réglables	 S1
2	Jusqu'à trois vitesses réglables	 S1

Mode 1: ON/OFF distant + 2 vitesses

Entrées digitales

INPUT1: ON/OFF distant (Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF)

INPUT2: Activation vitesse 1 (Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF)

INPUT3: Activation vitesse 2 (Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF)

Réglages des vitesses

Les deux vitesses disponibles se règlent avec le potentiomètre correspondant à chaque vitesse.

INPUT2 / Vel.1: Potentiomètre R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Vel.2: Potentiomètre R20 0-100%/0-10V



Sortie analogique OUT1

Si le contrôle est en mode ON par l'entrée INPUT1, la sortie analogique prendra toujours la valeur la plus défavorable entre le réglage choisi pour INPUT2 et INPUT3.



Mode 2: Jusqu'à trois vitesses

Entrées digitales

INPUT1: Activation vitesse 1 (*Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF*)

INPUT2: Activation vitesse 2 (*Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF*)

INPUT3: Activation vitesse 3 (*Contact fermé = ON / Contact ouvert = OFF*)

Réglages des vitesses

Les vitesses disponibles se règlent avec le potentiomètre correspondant à chaque vitesse.

INPUT1 / Vel.1: Potentiomètre R12 0-100%/0-10V

INPUT2 / Vel.2: Potentiomètre R15 0-100%/0-10V

INPUT3 / Vel.3: Potentiomètre R20 0-100%/0-10V



Sortie analogique OUT1

La sortie analogique prendra toujours la valeur la plus défavorable entre le réglage choisi pour INPUT1, INPUT2 et INPUT3.

4.2. LEDS INDICATIVES (D9-D12)

L'illumination des led correspond à la logique suivante:

État	Description
Éteint	Entrée digitale / Sortie analogique inactive
Clignoter	Entrée digitale active par potentiomètre à 0%
Allumer	Entrée digitale / Sortie analogique active

Relation Leds:

Led	Entrée digitale / Sortie analogique
D12	Sortie analogique (0-10V)
D11	Entrée digitale INPUT1
D10	Entrée digitale INPUT2
D09	Entrée digitale INPUT3



4.3. SORTIE 230V (J9)

Sortie 230V50Hz contrôlée par l'interrupteur latéral manuel prévu spécialement pour alimenter le ventilateur ECOWATT avec moteur *ECtechnology*.

4.4. SORTIE +24VDC (J10)

Disponible pour alimenter un détecteur de présence, une horloge ou une sonde avec sortie libre de potentiel pour se raccorder avec une des entrées digitales INPUT1, INPUT2 o INPUT3.

5. MAINTENANCE

Avant de manipuler le ventilateur, vérifier qu'il est bien déconnecté du réseau même s'il est déjà arrêté et s'assurer que personne ne peut le remettre en marche pendant l'intervention.

Il est nécessaire d'inspecter régulièrement l'appareil. La fréquence des contrôles doit être définie en fonction des conditions de travail pour éviter l'accumulation de saleté dans les hélices, les roues, les moteurs et les grilles qui pourraient représenter un risque et réduirait sensiblement la durée de vie de l'appareil.

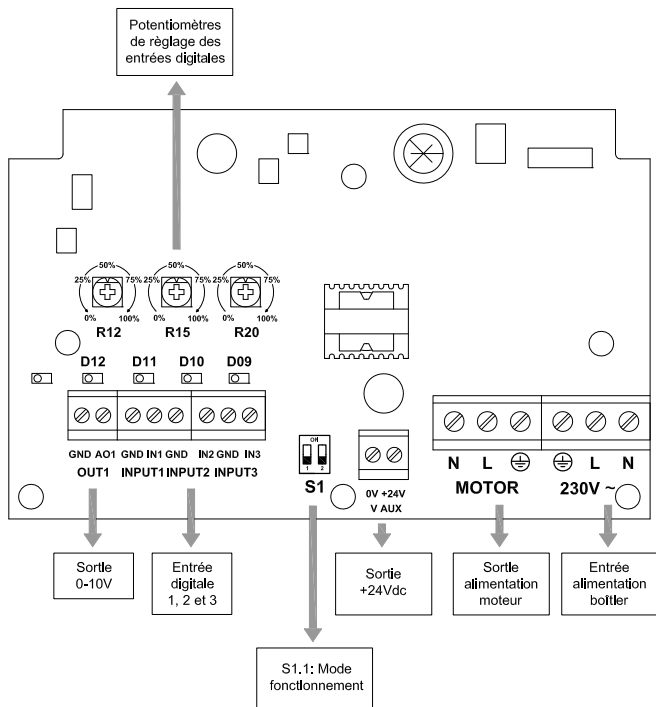
Lors des opérations de nettoyage veiller à ne pas déséquilibrer l'hélice ou la roue.

Pour tous les travaux de maintenance et réparation observer les règles de sécurité en vigueur dans chaque pays.

6. RECYCLAGE

La norme CEE et l'engagement que nous avons pris envers les générations futures nous obligent à recycler les matériaux ; nous vous serions reconnaissants de ne pas oublier de déposer tous les éléments de l'emballage non utilisés dans les conteneurs de recyclage correspondant, ainsi que de transporter les appareils remplacés vers le centre de Gestion des Déchets le plus proche.

7. SCHÉMA DE BRANCHEMENT





NEDERLANDS

INHOUD

1. ALGEMEEN	28
1.1. Waarschuwingen.....	28
1.2. Veiligheidsvoorschriften en CE-markering.....	28
1.3. Ontvangst en opslag	29
2. PRODUCTPRESENTATIE	29
3. INSTALLATIE	30
3.1. Afmetingen	30
3.2. Installatie-eisen.....	30
3.3. Elektrische voeding	14
4. OPSTARTEN	15
4.1. Bedrijfsstanden.....	15
4.2. Led-indicatoren (D9-D12).....	16
4.3. 230 V-output (J9).....	17
4.4. +24 Vdc-output (J10).....	17
5. ONDERHOUD	17
6. AFVALBEHEER.....	17
7. BEDRADINGSSHEMA	18



1. ALGEMEEN

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Dit product is gemaakt volgens alle van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften en **EU**-normen. Lees deze handleiding zorgvuldig door. Hierin staat informatie die belangrijk is voor uw veiligheid tijdens de installatie, het gebruik en het onderhoud aan dit product. Bewaar deze handleiding voor later gebruik. Controleer of het product bij het uitpakken in perfecte staat is, omdat alle fabricagefouten onder de garantie van **S&P** vallen.

1.1. WAARSCHUWINGEN

Deze handleiding bevat informatie om mogelijk letsel bij personen en/of schade aan zaken als gevolg van onjuiste hantering of onjuist onderhoud aan het apparaat te voorkomen. Al het onderhoud (regulier en uitzonderlijk) moet uitgevoerd worden terwijl het apparaat uitgeschakeld en de voeding losgekoppeld is. Voordat de voedingsspanning wordt aangesloten op de aansluitklemmen, moet u controleren of de netspanning overeenkomt met de aanduiding op het typeplaatje.

1.2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN CE-MARKERING

De technici van **S&P** werken hard aan de ontwikkeling van steeds efficiëntere producten die voldoen aan de laatste veiligheidsvoorschriften. Onderstaande instructies en aanbevelingen zijn een afspiegeling van de huidige voorschriften, met name voorschriften ten aanzien van veiligheid, en zijn daarom gebaseerd op naleving van algemene voorschriften. Mensen die blootgesteld worden aan risico's, dienen daarom bij voorkeur de veiligheidsvoorschriften na te leven die binnen uw land van toepassing zijn. **S&P** kan niet aansprakelijk gesteld worden voor mogelijke schade of mogelijk letsel als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of door het aanbrengen van wijzigingen aan het product. De **CE**-markering en de desbetreffende conformiteitsverklaring vormen een bewijs van de conformiteit van het product met de huidige EU-voorschriften.



1.3. ONTVANGST EN OPSLAG

Bij ontvangst moet het apparaat uit de verpakking genomen worden om te controleren of alles in goede staat is. Eventuele tekortkomingen kunnen een aanwijzing zijn dat het apparaat beschadigd is. Controleer of er geen onderdelen ontbreken.

Het product mag niet blootgesteld worden aan weersinvloeden en mag niet in een ruimte of vervoermiddel worden geplaatst waar het tijdens opslag resp. transport beschadigd kan raken.

- Toelaatbare temperatuur: -20°C tot +60°C
- Toelaatbare relatieve luchtvochtigheid: 30 tot 95% zonder condensvorming

2. PRODUCT PRESENTATIE

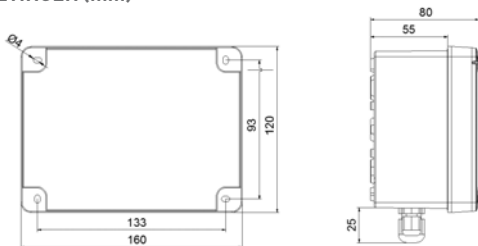
Met de CONTROL ECOWATT BASIC kan een uitgangssignaal van 0-10 V aangestuurd worden. Dit is afhankelijk van een actief digitaal ingangssignaal en de instelling van een potentiometer. Apparaat specifiek ontwikkeld voor ECOWATT-ventilatoren (*ECtechnology*).

- Grijs (RAL 7035) polypropyleenbehuizing, thermoplastisch, zelfdovend en IP55
- 230 V-input en -output
- AAN/UIT-schakelaar aan de zijkant IP54
- 2 kabelwartels PG11 IP54
- 2 kabelwartels PG07 IP54
- 3 potentiaalvrije digitale ingangen
- 3 instelbare potentiometers
- 24 Vdc-output voor voeding van sensor
- Outputsignaal 0-10 V



3. INSTALLATIE

3.1. AFMETINGEN (mm)



3.2. INSTALLATIE-EISEN

De besturingsunit moet in alle gevallen zodanig geïnstalleerd worden dat de kabelwartel naar beneden wijst. Plaatsing in alle andere richtingen heeft nadelige gevolgen voor de IP-afdichting. Kabelwartels die niet worden gebruikt, moeten rechtsonder dichtgedraaid worden totdat de opening geheel afgesloten is.



3.3. ELEKTRISCHE VOEDING



Voeding (J3):	230 V, 50 Hz
Klasse:	II
230 V-input/output (J9):	3 A
+24 Vdc-output (J10):	200 mA

4. OPSTARTEN

4.1. BEDRIJFSSTANDEN

De bedrijfsstand wordt ingesteld met de microschakelaar S.1.1.

Opmerking: Microschakelaar S1.2. wordt niet gebruikt.

Bedrijfs-stand	Beschrijving	S1.1.
1	AAN/UIT (op afstand) + 2 instelbare snelheden	
2	Maximaal drie instelbare snelheden	

Stand 1: AAN/UIT (op afstand) + 2 instelbare snelheden

Digitale ingangen

INPUT1: AAN/UIT (op afstand) (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

INPUT2: Activering snelheid 1 (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

INPUT3: Activering snelheid 2 (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

Snelheidsinstellingen

Met elke potentiometer kunnen twee beschikbare snelheden ingesteld worden.

INPUT2 / Snelheid 1: Potentiometer R15 0-100%/0-10 V

INPUT3 / Snelheid 2: Potentiometer R20 0-100%/0-10 V



Outputsignaal OUT1

Als INPUT1 ingeschakeld is, gebruikt het uitgangssignaal altijd de ongunstigste waarde van de instellingen van INPUT2 en INPUT3.



Stand 2: Tot drie snelheden

Digitale inputs

INPUT1: Activering snelheid 1 (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

INPUT2: Activering snelheid 2 (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

INPUT3: Activering snelheid 3 (*Gesloten contact = AAN / Geopend contact = UIT*)

Snelheidsinstellingen

Met elke potentiometer kunnen drie beschikbare snelheden ingesteld worden.

INPUT1 / Snelheid 1: Potentiometer R12 0-100%/0-10 V

INPUT2 / Snelheid 2: Potentiometer R15 0-100%/0-10 V

INPUT3 / Snelheid 3: Potentiometer R20 0-100%/0-10 V



Uitgangssignaal OUT1

Het uitgangssignaal gebruikt altijd de ongunstigste waarde van de instellingen van INPUT1, INPUT2 en INPUT3.

4.2. LED-INDICATOREN (D9-D12)

De ledlampjes geven de volgende informatie:

Status	Beschrijving
Uit	Digitaal input-/outputsignaal inactief
Knippert	Digitale input actief, maar potentiometer ingesteld op 0%
Aan	Digitaal input-/outputsignaal actief

Identificatie leds:

Led	Digitaal input-/outputsignaal
D12	Outputsignaal (0-10 V)
D11	Digitale input INPUT1
D10	Digitale input INPUT2
D09	Digitale input INPUT3



4.3. 230 V-OUTPUT (J9)

230V/50Hz-output wordt aangestuurd met de schakelaar aan de zijkant en is specifiek bedoeld voor het aandrijven van ECOWATT-ventilatoren met een *ECtechnology*-motor.

4.4. +24 VDC-UITGANG (J10)

Dit outputssignaal dient voor het aansluiten van een aanwezigheidsdetector, een tijd klok of sensor met spanningsvrije uitgang. Deze kan gecombineerd worden met een of meer digitale ingangen INPUT1, INPUT2 of INPUT3.

5. ONDERHOUD

Voordat u de ventilator o pent, dient u deze los te koppelen van de netspanning, ook als de ventilator eerder al uitgeschakeld is.

Voorkom dat iemand anders de ventilator kan aansluiten terwijl hieraan gewerkt wordt.

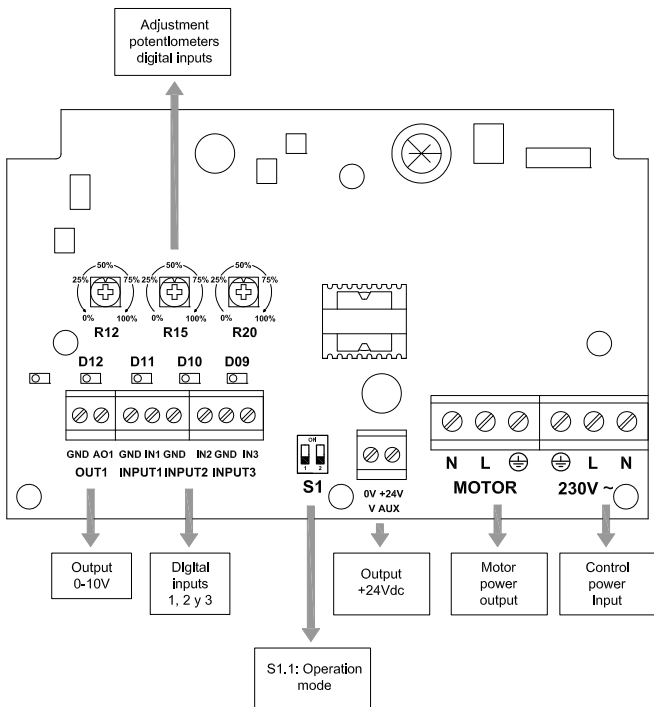
De ventilatoren moeten regelmatig geïnspecteerd worden. Deze inspecties moeten uitgevoerd worden met inachtneming van de bedrijfsomstandigheden van de machine, zodat vuil en stof zich niet kunnen ophopen. Ophoping van vuil of stof kan gevaarlijk zijn en kan de levensduur van het apparaat aanzienlijk verkorten.

Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten uitgevoerd worden met inachtneming van de actuele veiligheidsvoorschriften van elk land.

6. AFVALBEHEER

De Europese normen, in combinatie met de verantwoordelijkheid die we hebben ten aanzien van de toekomstige generaties, verplichten ons tot het zo veel mogelijk hergebruiken van alle materialen. Werp daarom alle overbodige materialen en verpakkingen in de desbetreffende recyclingcontainers en lever afgedankte machines in bij de dichtstbijzijnde verwerker van dit soort afval.

7. BEDRADINGSSCHEMA



OBSAH

1. ÚVOD	36
1.1. Upozornění	36
1.2. Bezpečnostní předpisy a CE označení	36
1.3. Dodání a uchování produktu	37
2. POPIS PRODUKTU	37
3. Pokyny k instalaci	38
3.1. Rozměry	38
3.2. Montáž	38
3.3. Napájení	38
4. OVLÁDÁNÍ	39
4.1. Pracovní režimy	39
4.2. LED kontrolky (D9-D12)	40
4.3. 230V výstup	41
4.4. +24Vdc výstup (J10)	41
5. ÚDRŽBA	41
6. NAKLÁDÁNÍ Z ODPADY	41
7. SCHÉMA ZAPOJENÍ	42



1. ÚVOD

Děkujeme za výběr našich služeb při nákupu tohoto výrobku. Zakoupili jste výrobek vysoké kvality vyrobený v plném souladu s bezpečnostními předpisy a normami EU. Přečtěte si, prosím, tento návod pozorně, jelikož obsahuje důležité informace pro Vaši bezpečnost během instalace, provozu a údržby tohoto výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití. Prosím zkontrolujte, zda je spotřebič po vybalení v perfektním stavu, jelikož na všechny výrobní vady se vztahuje záruka **S&P**.

1.1. UPOZORNĚNÍ

Tento manuál obsahuje všechny potřebné informace nutné pro předejití újmě na zdraví lidí, nebo vzniku materiální škody vlivem nesprávného zacházení a údržby zařízení. V průběhu oprav či jakýchkoli jiných zásahů do zařízení musí být zařízení odpojeno od zdroje elektrického napětí. Před připojením zařízení k síti zkontrolujte, zda hodnoty napětí v přípojce odpovídají hodnotám uvedeným na štítku produktu.

1.2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A CE OZNAČENÍ

S&P technici jsou pevně odhodláni neustále pracovat na zlepšování produktu tak aby odpovídal všem platným bezpečnostním předpisům. Pravidla a doporučení uvedená níže plně vyhovují platným předpisům týkajících se bezpečnosti, zejména na základě plnění předpisů obecné povahy. Proto doporučujeme, aby všichni lidé vystavení riziku striktně dodržovali preventivní bezpečnostní a předpisy platné v jejich zemi. **S&P** nenese odpovědnost za újmu na zdraví nebo na majetku v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů nebo z neoprávněné úpravy výrobku. Označení **CE** a odpovídající prohlášení o shodě potvrzuje shodu s platnými normami Evropské unie. V případě objasnění jakýchkoli dotazů ohledně **S&P** produktů, neváhejte se obrátit na poprodejní servisní síť, buď ve Španělsku, nebo ve své zemi. Jejich umístění najdete na webových stránkách: www.solerpalau.com



1.3. DODÁNÍ A UCHOVÁNÍ PRODUKTU

Při přebírání zařízení zkontrolujte úplnost a stav produktu, aby došlo k včasnému odhalení jakýchkoliv závad nebo chybějících dílů.

Zařízení by mělo být uchovávané déle od nepříznivých vlivů prostředí a zabalené tak, aby nedošlo v průběhu transportu k fyzického poškození.

- Přijatelná teplota : -20°C to +60°C
- Přípustná relativní vlhkost : od 30 do 90% bez kondenzace

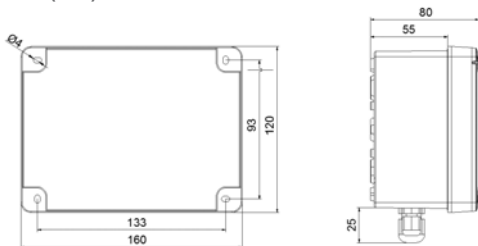
2. POPIS PRODUKTU

CONTROL ECOWATT BASIC umožňuje řídit 0-10 voltový výstupní signál v závislosti na digitálním vstupu. Regulátor je navržen speciálně pro ventilátory ECOWATT.

- Plastový kryt (tepelně odolný, barva šedá RAL7035),
- 230V vstup a výstup,
- přepínač zapnou/vypnout, IP54,
- dvě průchodky PG11/IP54,
- dvě průchodky PG07/IP54,
- 3 digitální vstupy,
- 3 přízpusobitelné potenciometry,
- 24 Vdc výstup,
- 0-10V výstupní signál.

3. POKYNY K INSTALACI

3.1. ROZMĚRY (mm)



3.2. MONTÁŽ

Zařízení by mělo být umístěno tak, aby průchodky pro elektrické kabely směřovaly směrem k zemi.

Jakékoliv jiné ustavení zařízení může mýt za následek poškození pláště kabelů. Nepoužívané průchodky musí být uzavřeny (k uzavření dojde otáčením průchodky proti směru hodinových ručiček).





3.3. NAPÁJENÍ

- Zdroj (J3) – 230V 50Hz,
- Třída – II,
- 230V vstup/výstup(J9) – 3A,
- +24Vdc výstup (J10) – 200 mA.

4. OVLÁDÁNÍ

4.1. UŽIVATELSKÉ REŽIMY

Obslužný režim se spustí pomocí mikro přepínače S1.1.
Pozn. mikro spínač S1.2 nemá přiřazenou žádnou funkci.

PRACOVNÍ REŽIM	POPIS	S1.1.
1	Ovládání zapnutí/vypnutí + dvě říditelné rychlosti	 S1
2	Tři říditelné rychlosti	 S1

Režim 1: Ovládání zapnutí/vypnutí + dvě říditelné rychlosti

Digitální vstupy

VSTUP1(INPUT1): Ovládání zapnutí/vypnutí

uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnout(OFF)

VSTUP2(INPUT2): Spuštění rychlosti 1

uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnout(OFF)

VSTUP3(INPUT3): Spuštění rychlosti 2

uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnout(OFF)

Nastavení rychlosti

Obě rychlosti mohou být nastaveny pomocí potenciometrů:

VSTUP2/Rychlost 1: potenciometr R15 0-100%/0-10V

VSTUP3/Rychlost 2: potenciometr R20 0-100%/0-10V



Výstupní signál OUT1

Pokud je regulátor zapnutý a je používán VSTUP1 tak výstupní signál je hodnota mezi VSTUPEN2 a VSTUPEM3.



Režim 1: Tři říditelné rychlosti

Digitální vstupy

VSTUP1(INPUT1): Spuštění rychlosti 1
uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnuto(OFF)

VSTUP2(INPUT2): Spuštění rychlosti 2
uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnuto(OFF)

VSTUP3(INPUT3): Spuštění rychlosti 3
uzavřený spínač =zapnuto (ON) / sepnutý spínač=vypnuto(OFF)

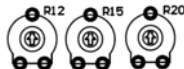
Nastavení rychlosti

Obě rychlosti mohou být nastaveny pomocí potenciometrů:

VSTUP1/Rychlost 1: potenciometr R12 0-100%/0-10V

VSTUP2/Rychlost 2: potenciometr R15 0-100%/0-10V

VSTUP3/Rychlost 3: potenciometr R20 0-100%/0-10V



Výstupní signál OUT1

Pokud je regulátor zapnutý tak výstupní signál je hodnota mezi VSTUPEN1, VSTUPEN2 a VSTUPEN3.

4.2. LED KONTROLKY

Signalizace LED kontrolky značí následující:

STAV	POPIS
Vypnuto (OFF)	Vstup/výstup je neaktivní
Bliká	Vstup je aktivní, avšak potenciometr je nastaven na 0%
Zapnuto (ON)	Vstup/výstup je aktivní

Jednotlivé LED kontrolky jsou přiřazeny k následujícím vstupům/výstupům:

KONTROLKA	VSTUP / VÝSTUP
D12	Výstupní signál (0-10V)
D11	Vstupní signál INPUT1
D10	Vstupní signál INPUT2
D09	Vstupní signál INPUT3



4.3. 230V VÝSTUP (J9)

230V 50Hz výstup ovládaný manuálním přepínačem je navržen speciálně pro ventilátory Ecowatt s EC motory.

4.4. +24VDCVÝSTUP (J10)

Určen pro připojení detektoru pohybu, časovače nebo jakéhokoli jiného senzoru vhodného pro připojení na vstupy 1,2 a 3.

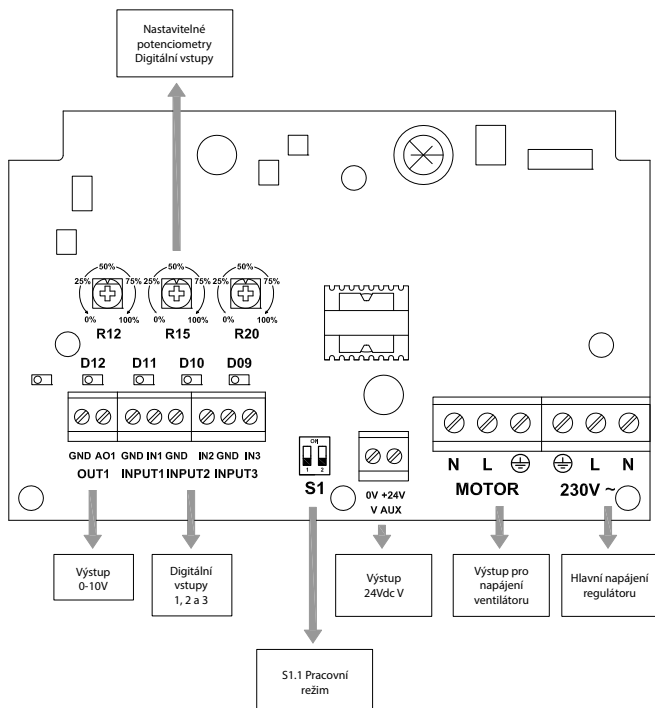
5. ÚDRŽBA

Před manipulací s ventilátorem se ujistěte, zdali je zařízení odpojeno od zdroje napětí a že je vypnuté. Předejděte tomu, aby druhou osobou nedošlo k zapnutí zařízení v průběhu manipulace s ním. Aby ventilátory pracovaly ve vhodných podmínkách a nedocházelo ke zkracování životnosti produktu, je nutné pravidelně provádět prohlídku zařízení a pokud nutno vyčistit a zbavit je od naakumulovaného prachu. Všechny údržbové a opravářské práce musí být provedeny výhradně dle bezpečnostních předpisů platných ve vaší zemi.

6. NAKLÁDÁNÍ Z ODPADY

Právní předpisy EU a naše odpovědnost vůči budoucím generacím nás zavazují k recyklaci používaných materiálů; nezapomeňte se zbavit všech nežádoucích obalových materiálů na příslušných recyklačních místech a zbavte se zastaralého zařízení na nejbližším místě nakládání s odpady.

7. SCHÉMA ZAPOJENÍ





S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
www.solerpalau.com



Ref. 1441268 -01